



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ ДВАЖДЫ ГЕРОЯ
СОВЕТСКОГО СОЮЗА, ЛЕТЧИКА-КОСМОНАВТА А.А. ЛЕОНОВА»

УТВЕРЖДАЮ
И.о. проректора
А.В. Троицкий
«11» апреля 2023 г.

**ИНСТИТУТ ПРОЕКТНОГО МЕНЕДЖМЕНТА
И ИНЖЕНЕРНОГО БИЗНЕСА**

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ВТОРОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ)»

Специальность: 38.05.02 «Таможенное дело»

Специализация: Логистика в таможенном деле

Уровень высшего образования: Специалитет

Квалификация (степень) выпускника: Специалист таможенного дела

Форма обучения: очная

Королев
2023

Рабочая программа является составной частью основной профессиональной образовательной программы и проходит рецензирование со стороны работодателей в составе основной профессиональной образовательной программы. Рабочая программа актуализируется и корректируется ежегодно.

Автор: Козтева Е. В., Массальская Ю.В. Рабочая программа дисциплины (модуля): «Иностранный язык (второй профессиональный)» – Королев МО: «Технологический университет», 2023.

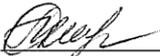
Рецензент: *к.филол.н., профессор Красикова Т. И.*

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки специалистов **38.05.02 «Таможенное дело»** и Учебного плана, утвержденного Ученым советом Университета. Протокол № 9 от 11.04.2023 г.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры:

Заведующий кафедрой (ФИО, ученая степень, звание, подпись)	Красикова Т.И., к.филол.н., профессор 				
Год утверждения (переподтверждения)	2023	2024	2025	2026	2027
Номер и дата протокола заседания кафедры	№ 9 от 30.03.2023				

Рабочая программа согласована:

Руководитель ОПОП ВО  к.э.н., доцент Москаленко О.А.

Рабочая программа рекомендована на заседании УМС:

Год утверждения (переподтверждения)	2023	2024	2025	2026	2027
Номер и дата протокола заседания УМС	№ 5 от 11.04.2023				

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Цель курса «Иностранный язык (второй профессиональный)» – приобретение студентами коммуникативной компетенции, которая позволяет использовать второй иностранный язык, как в профессиональной деятельности, так и в целях дальнейшего самообразования.

В процессе обучения студент приобретает и совершенствует следующие компетенции:

Универсальные компетенции:

- **(УК-4)** - способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

- **(УК-5)** - способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

Задачи изучения дисциплины «Иностранный язык (второй профессиональный)» состоят в следующем:

1. Развитие навыков устной и письменной речи.
2. Развития умения читать и всесторонне понимать тексты по профессиональной тематике.
3. Расширение словаря, а также активизация имеющегося словарного запаса.
4. Развитие навыков перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.
5. Развитие навыков реферирования.
6. Расширение кругозора обучающихся, повышение уровня их общей культуры и образования.

Показатель освоения компетенции отражают следующие индикаторы:

Трудовые действия:

УК-4.1. Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия.

УК-4.2. Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке.

УК-5.3. Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.

Необходимые умения:

УК-4.3. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат.

УК-5.2. Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.

Необходимые знания:

УК-4.4. Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке.

УК-5.1. Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (второй профессиональный)» относится к обязательной части Блока 1 основной профессиональной образовательной программы по специальности 38.05.02 «Таможенное дело».

Изучение данной дисциплины базируется на изученных дисциплинах «Иностранный язык (второй)» и компетенциях: УК-4, ОПК-5.

Знания и компетенции, полученные при освоении дисциплины «Иностранный язык (второй профессиональный)» являются базовыми для изучения последующих дисциплин модуля «Таможенные процедуры и операции», прохождения государственной итоговой аттестации и выполнения выпускной квалификационной работы.

3. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины для студентов очной и заочной формы составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Таблица 1

Виды занятий	Всего часов	Семестр 4
Общая трудоемкость	108	108
ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ		
Аудиторные занятия	48	48
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (ПЗ)	48	48
Лабораторные работы (ЛР)	-	-
Практическая подготовка	-	-

Самостоятельная работа	60	60
Курсовые работы (проекты)	-	-
Расчетно-графические работы	-	-
Контрольная работа	+	+
Текущий контроль знаний	Тест	+
Вид итогового контроля	Экзамен	Экзамен

4. Содержание дисциплины (модуля)

4.1. Темы дисциплины и виды занятий

Наименование тем	Лекции, час. Очное	Практические занятия, Час Очное	Занятия в интерактивной форме, час Очное	Практическая подготовка, час. Очное	Код компетенций
Французский язык					
Тема 1. Le rôle des douanes dans la société	-	8	2	-	УК-4, УК-5
Тема 2. Activités des douaniers	-	8	2	-	УК-4, УК-5
Тема 3. Règles de transport de biens personnels	-	8	2	-	УК-4, УК-5
Тема 4. Règles de l'importation des marchandises sur le territoire de la Russie	-	8	2	-	УК-4, УК-5
Тема 5. Entrepôtage douanier	-	8	2	-	УК-4, УК-5
Тема 6. Logistique douanière	-	8	2	-	УК-4, УК-5
Итого:	-	48	12	-	-
Немецкий язык					
Тема 1. Понятийный аппарат таможенного дела	-	12	3	-	УК-4, УК-5
Тема 2. Таможенная политика	-	12	3	-	УК-4, УК-5

России и ЕС					
Тема 3. Виды таможенного контроля. Электронная таможня.	-	12	3	-	УК-4, УК-5
Тема 4. Международные таможенные организации и союзы.	-	12	3	-	УК-4, УК-5
Итого:	-	48	12	-	-

4.2. Содержание тем дисциплины

Французский язык

Тема 1. Le rôle des douanes dans la société.

Грамматика: Неличные формы глагола: Participe présent, Gérondif, Participe passé. Числительные.

Проблематика общения: Миссии таможни. Борьба с контрафакцией. Взаимодействие таможни с другими службами. Структура таможни. Статистика. Работа с графиками, диаграммами.

Содержание практических занятий: Выполнение грамматических упражнений. Выполнение упражнений на перевод с русского на французский и с французского на русский. Выступление с презентацией на французском языке. Устный перевод, работа в группах (диалоги). Ответы на вопросы по теме. Работа с лексикой и терминологией. Аудирование. Деловая игра.

Тема 2. Activités des douaniers

Грамматика: Словообразование. Относительные местоимения: простые и сложные. Времена активного залога. Контакты: телефон, e-mail

Проблематика общения: Французская таможня. Школы подготовки служащих таможни. Таможенные профессии и должности. Правила таможенного досмотра пассажиров и транспортных средств.

Содержание практических занятий: Выполнение грамматических упражнений. Выполнение упражнений на перевод с русского на французский и с французского на русский. Выступление с презентацией на французском языке. Устный перевод, работа в группах (диалоги). Ответы на вопросы по теме. Работа с лексикой и терминологией. Аудирование. Деловая игра. Итоговый тест по теме.

Тема 3. Règles de transport de biens personnels.

Грамматика: Времена пассивного залога. Отрицание. Словообразование.

Проблематика общения: Правила провоза личных вещей на территорию России и Франции. Таможенная декларация. Работа таможенной службы аэропорта Руасси. Товары двойного назначения.

Содержание практических занятий: Выполнение грамматических упражнений. Выполнение упражнений на перевод с русского на французский и с французского на русский. Выступление с презентацией на французском языке. Устный перевод, работа в группах (диалоги). Ответы на вопросы по теме. Работа с лексикой и терминологией. Аудирование. Деловая игра. Итоговый тест по теме.

Тема 4. Règles de l'importation des marchandises sur le territoire de la Russie

Грамматика: Неопределенно-личные местоимения и прилагательные. Местоимения у, en. Условное наклонение.

Проблематика общения: Правила ввоза товаров на территорию России. ВТО. TIR. Досмотр транспортных средств. Транспортные документы. Инкотермы.

Содержание практических занятий: Выполнение грамматических упражнений. Выполнение упражнений на перевод с русского на французский и с французского на русский. Выступление с презентацией на французском языке. Устный перевод, работа в группах (диалоги). Ответы на вопросы по теме. Работа с лексикой и терминологией. Аудирование. Деловая игра. Итоговый тест по теме.

Тема 5. Entrepôtage douanier

Грамматика: Subjonctif: сослагательное наклонение в придаточных и простых предложениях. Сокращения. Аббревиатуры.

Проблематика общения: Склад временного хранения, таможенный склад как таможенные процедуры. Типы таможенных складов.

Содержание практических занятий: Выполнение грамматических упражнений. Выполнение упражнений на перевод с русского на французский и с французского на русский. Выступление с презентацией на французском языке. Устный перевод, работа в группах (диалоги). Ответы на вопросы по теме. Работа с лексикой и терминологией. Аудирование. Деловая игра. Итоговый тест по теме.

Тема 6. Logistique douanière

Грамматика: Инфинитив. Инфинитивное предложение. Каузативные конструкции. Абсолютный причастный оборот.

Проблематика общения: Виды транспорта. Торговые потоки. Логистические цепочки. Организация трафика. Международные организации. Профессии в логистике. Уполномоченный экономический оператор. Таможенный союз.

Содержание практических занятий: Выполнение грамматических упражнений. Выполнение упражнений на перевод с русского на

французский и с французского на русский. Выступление с презентацией на французском языке. Устный перевод, работа в группах (диалоги). Ответы на вопросы по теме. Работа с лексикой и терминологией. Аудирование. Деловая игра. Итоговый тест по теме.

Немецкий язык

Тема 1. Понятийный аппарат таможенного дела.

Грамматика: Вопросительное предложение. Определённый и неопределённый артикли. Предлоги с названиями стран и городов. Относительные местоимения простые и сложные.

Проблематика общения: Zollsystem. Zollgliderung. Zollverwaltung. Zolltarifsystem. Zollunterlagen. Zollabfertigung.

Содержание практических занятий: Диалоги и монологи для аудирования. Чтение текстов. Вопросы по содержанию текста. Перевод текстов и предложений. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Заполнение документов на немецком языке.

Тема 2. Таможенная политика России и ЕС

Грамматика: Условное наклонение: Konditionalis I und II, употребление времён в условных придаточных предложениях. Указательные местоимения.

Проблематика общения: Zollwesen in Russland. Entstehung des russischen Zollwesens. Zollkontrolle in Russland. Zollunion der EU.

Содержание практических занятий: Выполнение лексико-грамматических упражнений. Активация лексики в изучаемых конструкциях. Выработка навыков поискового чтения, умения находить запрашиваемую информацию. Самостоятельная работа с текстом. Выработка умения обобщить полученную информацию. Иллюстративный материал для ознакомления с различными структурами, используемыми для выражения ситуационно-обусловленных решений. Задания для парной и индивидуальной работы с целью отработки грамматических структур принятия решений. Задания по составлению вопросов и монологических высказываний.

Тема 3. Виды таможенного контроля. Электронная таможня.

Грамматика: Дифференциация прошедших времён. Местоимения и местоименные наречия. Сослагательное наклонение. Притяжательные местоимения. Косвенная речь.

Проблематика общения: Zollkontrolle. Zollabfertigung. Zollzahlungen. Incoterms. Elektronischer Zoll. Zolltarife.

Содержание практических занятий: Выполнение лексико-грамматических упражнений. Активация лексики по теме. Закрепление и развитие навыков поискового чтения. Воспроизведение информации в форме монологической речи. Аналоговое построение соответствующей

информации. Выработка умения кратко излагать полученную информацию и высказывать свое отношение к данной информации. Текст для самостоятельной работы студента. Выработка навыка письменного изложения тождественной информации. Презентации студентов. Просмотр видеофильмов. Диалоги.

Тема 4. Международные таможенные организации и союзы

Грамматика: Инфинитивные конструкции. Местоимения-дополнения. Место двух местоимений-дополнений в предложении. Повелительное наклонение. Употребление местоимений в повелительной форме. Опускание артикля. Инфинитив и неличные формы глагола

Проблематика общения: Organisation für wirtschaftliche. Zusammenarbeit und Entwicklung (OECE). Allgemeines Zoll-und Handelsabkommen. Europäische Freihandelsassoziation (EFTA). Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung (UNCTAD). Welthandelsorganisation (WTO).

Содержание практических занятий: Выполнение лексико-грамматических упражнений. Активизация лексики по теме. Закрепление и развитие навыков поискового чтения. Воспроизведение информации в форме монологической речи. Аналоговое построение соответствующей информации. Самостоятельная работа с текстом. Составление диалога на заданную тему. Презентации студентов. Круглый стол.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

1. «Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины»

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык (второй профессиональный)» приведен в Приложении 1.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

7.1 Французский язык

Основная литература:

1. Крайсман, Н. В. Французский язык для делового и профессионального общения : учебное пособие / Н. В. Крайсман. — Казань : КНИТУ, 2019. — 124 с. — ISBN 978-5-7882-2664-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/196110>

2. Когтева, Е. В. Сборник заданий и контрольных работ по дисциплине «Иностранный язык (второй)» (французский язык) для обучающихся заочной формы обучения по специальности «Таможенное дело» : учебно-методическое пособие : [16+] / Е. В. Когтева ; Технологический университет. – Москва : Директ-Медиа, 2023. – 59 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=699079>

3. Левина, М. С. Французский язык в 2 ч. Часть 1 (A1—A2) : учебник и практикум для вузов / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 380 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13719-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/513793>

4. Левина, М. С. Французский язык в 2 ч. Часть 2 (A2—B1) : учебник и практикум для вузов / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 223 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13720-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/513794>

Дополнительная литература:

1. Крайсман, Н. В. Французский язык: деловая и профессиональная коммуникация : учебное пособие / Н. В. Крайсман. — Казань : КНИТУ, 2017. — 108 с. — ISBN 978-5-7882-2201-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/138341>

2. Россия в глобальном мире : учебно-методическое пособие / составитель О. А. Смирнова. — Нижний Новгород : ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 2018. — 53 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/144610>

3. Смирнова, О. А. La participation de la france dans les organisations internationales : учебно-методическое пособие / О. А. Смирнова. — Нижний Новгород : ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 2020. — 57 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/191674>

4. Федунова, Е. А. Деловое общение на французском языке : учебное пособие / Е. А. Федунова. — Новосибирск : НГТУ, 2020. — 80 с. — ISBN 978-5-7782-4137-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/152372>

Рекомендуемая литература:

1. Когтева, Е. В. Douane : учебное пособие : [16+] / Е. В. Когтева ; Технологический университет, Институт проектного менеджмента и инженерного бизнеса, Кафедра иностранных языков. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2019. – 83 с.

7.2 Немецкий язык

Основная литература:

1. Ситникова, И. О. Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt : учебник и практикум для вузов / И. О. Ситникова, М. Н. Гузь. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 210 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14033-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/512075>

2. Фатхуллина, Р. Р. Практический курс немецкого языка как второго иностранного языка : учебное пособие / Р. Р. Фатхуллина, Н. Н. Андреева, О. Ю. Пименова. — Ульяновск : УлГУ, 2022 — Часть 1 — 2022. — 222 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/314627>

3. Фатхуллина, Р. Р. Практический курс немецкого языка как второго иностранного языка : учебное пособие / Р. Р. Фатхуллина, Н. Н. Андреева, О. Ю. Пименова. — Ульяновск : УлГУ, 2022 — Часть 2 — 2022. — 236 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/314630>

Дополнительная литература:

1. Бондаренко Т.Н. Zolldient. Сборник текстов и упражнений для студентов специальности "Таможенное дело" / Т.Н. - Королев : МГОТУ, 2017. - 40 с.

2. Быкова, А. В. Официально-деловой стиль (оформление документов на иностранном языке): обучающий курс : учебное пособие / А. В. Быкова, Т. В. Стрижова. — Ковров : КГТА имени В. А. Дегтярева, 2017. — 40 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/155844>

3. Макарова, Ю. А. Деловое общение на немецком языке : учебное пособие / Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко. — Новосибирск : НГТУ, 2021. — 132 с. — ISBN 978-5-7782-4575-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/306467>

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. <http://biblioclub.ru/> - Университетская библиотека ONLINE
2. <http://www.znaniyum.com/catalog> - Электронно-библиотечная система ZNANIYUM
3. <https://lib.rucont.ru/search> - Национальный цифровой ресурс Руконт
4. <https://urait.ru/> - Образовательная платформа Юрайт
5. <https://e.lanbook.com/> - Электронно-библиотечная система ЛАНЬ

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины «Иностранный язык (второй профессиональный)» представлены в Приложении 2.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Программное обеспечение:

- ПО для создания и редактирования документов и презентаций.

Информационные справочные системы:

- Электронные ресурсы образовательной среды Университета.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Практические занятия:

- рабочее место преподавателя, оснащенное ПК с доступом в Интернет;
- аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, колонки);
- лингафонный кабинет.

Приложение 1

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

***ИНСТИТУТ ПРОЕКТНОГО МЕНЕДЖМЕНТА
И ИНЖЕНЕРНОГО БИЗНЕСА***

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО
ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ВТОРОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ)»

Специальность: 38.05.02 «Таможенное дело»

Специализация: Логистика в таможенном деле

Уровень высшего образования: Специалитет

Квалификация (степень) выпускника: Специалист таможенного дела

Форма обучения: очная

Королев
2023

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции	Раздел дисциплины, обеспечивающий формирование компетенции	В результате изучения раздела дисциплины, обеспечивающего формирование компетенции, обучающийся приобретает:		
				Трудовые действия	Необходимые умения	Необходимые знания
1	УК-4	способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<i>Французский язык: Тема 1-6</i> <i>Немецкий язык: Тема 1-4</i>	УК-4.1. Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия. УК-4.2. Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке.	УК-4.3. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат.	УК-4.4. Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке.
2	УК-5	способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<i>Французский язык: Тема 1-6</i> <i>Немецкий язык: Тема 1-4</i>	УК-5.3. Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	УК-5.2. Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп	УК-5.1. Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Инструмент, оценивающий сформированность компетенции	Показатель оценивания компетенции	Критерии оценки
УК-4, УК-5	Тест	<p>А) полностью сформирована (компетенция освоена на высоком уровне) – 90% правильных ответов</p> <p>Б) частично сформирована</p> <ul style="list-style-type: none"> • компетенция освоена на продвинутом уровне – 70% правильных ответов; • компетенция освоена на базовом уровне – от 51% правильных ответов; <p>В) не сформирована (компетенция не сформирована) – менее 50% правильных ответов</p>	<p>Проводится письменно. Время, отведенное на процедуру - 30 минут.</p> <p>Неявка – 0 баллов.</p> <p>Критерии оценки определяются процентным соотношением.</p> <p>Неудовлетворительно – менее 50% правильных ответов.</p> <p>Удовлетворительно - от 51% правильных ответов.</p> <p>Хорошо - от 70%.</p> <p>Отлично – от 90%.</p> <p>Максимальная оценка – 5 баллов.</p>
УК-4, УК-5	Презентация	<p>А) Полностью сформирована (компетенция освоена на высоком уровне) – 5 баллов;</p> <p>Б) частично сформирована</p> <ul style="list-style-type: none"> • компетенция освоена на продвинутом уровне – 4 балла; • компетенция освоена на базовом уровне – 3 балла; <p>В) не сформирована (компетенция не сформирована) – 1 и менее баллов.</p>	<p>Представляется устно с сопровождением слайдов.</p> <p>Оценивается:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Креативность работы (1 балл); 2. Правильность употребления лексических структур и терминов (2 балла); 3. Правильность употребления грамматических структур (1 балл); 4. Умение монологической речи (1 балл). <p>Максимальный балл – 5.</p>
УК-4, УК-5	Аудирование (Устная речь)	<p>А) Полностью сформирована (компетенция освоена на высоком уровне) – 5 баллов;</p> <p>Б) частично сформирована</p> <ul style="list-style-type: none"> • компетенция освоена на продвинутом уровне – 4 балла; • компетенция освоена на базовом уровне – 3 балла; <p>В) не сформирована (компетенция не сформирована) – 1 и менее баллов.</p>	<p>Проводится в устной форме.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Оценивается определение коммуникативных намерений участников общения (согласие, совет, обмен информацией) (1 балл); 2. Оценивается полнота, точность и глубина понимания смысла текста; (1 балл); 3. Оценивается адекватность восприятия основной информации смысловых частей сообщения (1 балл); 4. Определение темы (идеи) (1 балл); 5. Оценивается интерпретация характеристик собеседников (социальных, возрастных, психологических, роли, степень их знакомства и т. д.) (1 балл). <p>Максимальный бал – 5 баллов.</p>
УК-4, УК-5	Перевод (Письменная речь)	<p>А) Полностью сформирована (компетенция освоена на</p>	<p>Проводится в письменной форме.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Оценивается точность и «адекватность» перевода (1 балл);

		<p>высоком уровне) – 5 баллов;</p> <p>Б) частично сформирована</p> <ul style="list-style-type: none"> • компетенция освоена на продвинутом уровне – 4 балла; • компетенция освоена на базовом уровне – 3 балла; <p>В) не сформирована (компетенция не сформирована) – 1 и менее баллов.</p>	<p>2. Оценивается полнота, точность и глубина понимания смысла текста; (1 балл);</p> <p>3. Оценивается адекватность восприятия основной информации смысловых частей сообщения (1 балл);</p> <p>4. Определение темы (идеи) (1 балл);</p> <p>5. Оценивается интерпретация характеристик собеседников (социальных, возрастных, психологических, роли, степень их знакомства и т. д.) (1 балл).</p> <p>Максимальный балл – 5 баллов.</p>
<i>УК-4, УК-5</i>	<i>Деловая игра</i>	<p>А) Полностью сформирована (компетенция освоена на высоком уровне) – 5 баллов;</p> <p>Б) частично сформирована</p> <ul style="list-style-type: none"> • компетенция освоена на продвинутом уровне – 4 балла; • компетенция освоена на базовом уровне – 3 балла; <p>В) не сформирована (компетенция не сформирована) – 1 и менее баллов.</p>	<p>Проводится в устной форме.</p> <p>1. Оцениваются знание лексического материала и умение его использовать (2 балла);</p> <p>2. Оцениваются презентационные навыки (1 балл);</p> <p>3. Оценивается умение диалогической и монологической речи (2 балла);</p> <p>Максимальный балл – 5.</p>
<i>УК-4, УК-5</i>	<i>Контрольная работа</i>	<p>А) полностью сформирована (компетенция освоена на высоком уровне) – 90% правильных ответов</p> <p>Б) частично сформирована: компетенция освоена на продвинутом уровне – 70% правильных ответов; компетенция освоена на базовом уровне – от 51% правильных ответов;</p> <p>В) не сформирована (компетенция не сформирована) – менее 50% правильных ответов</p>	<p>Проводится в письменной и/или устной форме. При необходимости с использованием электронного документа и необходимых для данных видов нозологий технических средств, оснащенных МГОТУ. Возможно для студентов с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проведения контрольной работы с использованием дистанционных технологий.</p> <p>Неявка – 0 баллов.</p> <p>Критерии оценки определяются процентным соотношением выполненных заданий:</p> <p>Удовлетворительно – от 51% правильных ответов</p> <p>Хорошо – от 70% правильных ответов</p> <p>Отлично – от 90% правильных ответов</p> <p>Максимальный балл – 5.</p>

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1 Пример теста

Французский язык

1. Choisissez la fin de la phrase: «La plupart des marchandises sont _____»

- (?) assujetties à des droits spécifiques
- (!) libres d'être importées en Russie
- (?) assujetties à un seul tarif extérieur dit «tarif général».

2. Choisissez la fin de la phrase: «Toutes les taxes doivent être payées avant l'expédition pour _____»

- (!) l'importation de l'alcool éthylique et de la vodka
- (?) quelques produits de luxe
- (?) pesticides, armes, explosifs, bijoux et matières précieuses, matériel électrique.

3. Choisissez la fin de la phrase: «Les licences _____»

- (!) sont délivrées par le Ministère des Relations Economiques Extérieures et contrôlées par la douane
- (?) sont délivrées par la douane et contrôlées par le Ministère des Relations Economiques Extérieures
- (?) sont délivrées par le Comité d'Etat de la Fédération de Russie pour la Normalisation et contrôlées par la douane.

4. Choisissez la fin de la phrase: «Le dédouanement _____»

- (!) ne peut prendre plus de 5 jours, cette période peut être prolongée dans certaines circonstances
- (?) ne peut prendre plus de 3 jours, cette période ne peut pas être prolongée dans certaines circonstances
- (?) ne peut prendre plus de 3 jours, cette période peut être prolongée

5. Associez les éléments pour en faire des phrases:

1. Le système de licence est...	1. pour pesticides, armes, explosifs, bijoux et matières précieuses, matériel électrique
2. Les licences sont délivrées...	2. par le Ministère des Relations Economiques Extérieures
3. Les licences sont contrôlées...	3. par la douane
4. Les certificats d'origine et de conformité sont présentés...	4. à la Douane
5. Les marchandises sont transportées...	5. par les quatre moyens conventionnels: route, air, mer, train
6. Les produits alimentaires sont assujettis...	6. à des droits spécifiques
7. Les taxes sont payées...	7. avant l'expédition pour l'importation de l'alcool éthylique et de la vodka

6. Transformez la phrase à la forme passive «Le Ministère délivre ces licences».

ОТВЕТ: Ces licences sont délivrées par le Ministère.

7. Transformez la phrase à la forme passive «Nous avons payé les droits en roubles russes».

ОТВЕТ: Les droits ont été payés par nous en roubles russes.

8. Transformez la phrase à la forme passive «L'autorité douanière peut prolonger cette période».

ОТВЕТ: Cette période peut être prolongée par l'autorité douanière.

9. Transformez la phrase à la forme passive «L'avion transportait ce chargement».

ОТВЕТ: Ce chargement était transporté par l'avion.

10. Transportez la phrase à la forme active «Le camion va être arrêté par l'agent».

ОТВЕТ: L'agent va arrêter le camion.

11. Transportez la phrase à la forme active «L'entrepôt privé peut être créé par toute personne physique ou morale».

ОТВЕТ: Toute personne physique peut créer l'entrepôt privé.

12. Transportez la phrase à la forme active «Les marchandises ont été stockées en entrepôt pendant un an».

ОТВЕТ: On a stocké les marchandises en entrepôt pendant un an.

13. Transportez la phrase à la forme active «Les conditions sont fixés par le directeur général des douanes».

ОТВЕТ: Le directeur général des douanes fixe Les conditions.

14. Transportez la phrase à la forme active «Une clé sera détenue par le concessionnaire».

ОТВЕТ: Le concessionnaire detiendra une clé.

15. Associez les éléments pour en faire des phrases

1. La liste de colisage	1. un document facultatif qui détaille le contenu spécifique de chaque colis, doit correspondre point par point à la facture.
2. Le certificat phytosanitaire	2. requis pour les fruits, les légumes, les semences et autres végétaux et est délivré par le service régional de la protection des végétaux.
3. La facture	3. décrit la marchandise, indique sa valeur et le code douanier correspondant et le numéro du terminal douanier
4. Le 18ertificate de conformité	4. nécessaire pour les produits susceptibles de présenter un danger pour la santé ou la protection de l'environnement
5. Le certificat sanitaire	5. nécessaire pour les viandes et est délivré par la direction départementale des services vétérinaires
6. Carnet T. I. R.	6. utilisé pour une opération de transit

	international routier.
7. la licence	7. document délivré par l'administration autorisant une activité particulière

16. Zero neuf soixante-dix vingt-sept soixante-dix-sept trente-six

(?) POITIERS Tél : 09 70 27 51 69

(?) BORDEAUX Tél : 09 70 27 55 82

(?) NICE Tél : 09 70 27 67 30

(!) STRASBOURG Tél : 09 70 27 77 36

17. Hier, je ... sa proposition. Aujourd'hui, je ne peux pas.

(?) accepterais

(?) acceptais

(!) aurais accepté

18. Si vous étiez libre ce soir, où ... -vous ?

(?) allez

(?) alliez

(!) iriez

19. Il faut que tu (apprendre) à lire.

(?) apprenne

(!) apprennes

(?) apprends

20. Elle pense que je (aller) en Espagne

(!) irai

(?) aille

(?) va

21. La capitale de la Slovenie est...

(?) Bratislava

(!) Ljubljana

(?) Belgrad

22. Copenhague est la capitale de ...

(?) Pays-Bas

(?) Norvège

(!) Danemark

23. Les habitants de la Belgique s'appellent..

(?) Belgiques

(!) Belges

(?) Bruxelles

24. Ces pays sont les membres de l'Union Européenne (возможно несколько вариантов ответа)

(!) Autriche

(!) Finlande

(?) Royaume Uni

(?) Suisse

(!) Suède

25. Все эти понятия обозначают нелегальные практики:

- (?) fraude, contrefaçon, blanchiment des capitaux, taxe
- (?) contrebande, trafic des stupéfiants, taux courant, fraude
- (!) contrefaçon, blanchiment des capitaux, trafic des armes, fraude

26. Complétez le texte par les mots ci-dessous:

1. Le dépôt temporaire des marchandises est la situation d'attente dans _____ se trouvent les marchandises non Union.	1. laquelle
2. Le placement en dépôt temporaire est limité dans le temps et suspend _____ des droits, des taxes et des mesures de commerce extérieur.	2. le paiement
3. Les marchandises non Union en dépôt temporaire séjournent dans un lieu _____ par l'administration des douanes.	3. agréé
4. Ce lieu peut se situer en frontière (exemple: terminal portuaire) ou à _____ du territoire.	4. l'intérieur
5. Il existe deux types de lieux: l'installation de stockage temporaire (IST) et _____ agréé aux fins du dépôt temporaire (LADT).	5. le lieu
6. Le LADT sert _____ stockage de courte durée.	6. au
7. La tenue d'écritures n'y est pas obligatoire, même si l'opérateur doit être en mesure de savoir quelles sont les marchandises _____ en dépôt temporaire.	7. détenues

27. Pour ouvrir un compte, vous devez visiter

- (?) la Préfecture de police.
- (?) l'Université.
- (?) la Cité U.
- (!) une banque

28. Le secteur _____ occupe le part majeur de l'économie nationale.

- (?) primaire
- (?) secondaire
- (!) tertiaire

29. La France est le troisième exportateur mondial de _____

- (!) voitures particulières
- (?) gaz
- (?) viande
- (?) aquaculture

30. Аббревиатура, обозначающая полное название таможенной службы Франции:

- (?) DDU
- (!) DGDDI
- (?) DAU
- (?) DELTA

Немецкий язык

1. Zöllner im Prüfungsdienst stellen den Unternehmen.

- (!) Dienste
- (?) Dokumente
- (?) Papiere
- (?) Anweisungen

2. Für die Durchführung und Einhaltung des Zollrechtes ...die Zollbehörden

- (?) Habengeantwortet
- (?) Sind geantwortet
- (?) Haben zuständig
- (!) Sind zuständig

3. In Zollämter die Ware

- (?) Sind abgefertigt
- (?) Haben abgefertigt
- (!) Werden abgefertigt
- (?) Werden abfertigen

4. Hier Abgaben und Steuer

- (?) Werden.... erheben
- (!) Werden erhoben
- (?) Sind erheben
- (?) Haben erhoben

5. Die WZO spielt der internationalen Zusammenarbeit eine wichtige Rolle.

- (!) Bei der Förderung
- (?) Bei der Gestaltung
- (?) Bei der Ausmachung
- (?) Bei der Vernichtung

6. Die EU ist ... mehrerer Abkommen.

- (?) Ein Mitglied
- (!) Eine Vertragspartei
- (?) Ein Partner
- (?) Ein Teil

7. Die Zollkontrollen sind nötig, um Kriminalität und Schmuggel

- (?) Verhindern
- (!) Zu verhindern
- (?) Beheben

(?) Zu erregen

8. Für Bereich Zoll ist zuständig.

(?) Innenministerium

(?) Außenministerium

(!) Ministerium für Finanzen

(?) Verteidigungsministerium

9. Zollkontrollen sind nötig, um die Menschen, Tier- und Pflanzenwelt vor Seuchenerregern

(?) Schützen

(!) Zu schützen

(?) Verteidigen

(?) Verteidigt

10. Die Aufgabe des Zolles ist die Bundessteuer –

(!) Zu verwalten

(?) Verwalten

(?) Auszugeben

(?) Ausgeben

11. Für die Erhebung der Abgaben und Steuer der Zoll (возможно несколько вариантов ответа).

(!) Istzuständig

(?) Hat zuständig

(?) Hat verantwortlich

(!) Ist verantwortlich

12. Als Zollamt ... die Zollverwaltung in drei Stufen unterteilt (возможно несколько вариантов ответа).

(!) Wird

(!) Ist

(?) Hat

(?) Werden

13. Der Zoll überwacht ...verbote (возможно несколько вариантов ответа).

(!) Einfuhr

(!) Import

(?) Auslands

(?) Inlands

14. Das Zollkriminalamt die Tätigkeit der Zollbehörde (возможно несколько вариантов ответа).

(!) Beaufsichtigt

(!) Überwacht

(?) Überwachen

(?) Beaufsichtigen

15. In Europa setzte sich nach Weltkrieg der Gedanke eines einheitlichen Europa durch (возможно несколько вариантов ответа).

(!) Dem zweiten

(!) Zweitem

(?) Zweiten

(?) Den zweiten

16. Das Ziel ist dieses Zollverfahren weltweit (возможно несколько вариантов ответа).

(?) Benutzen

(!) Zu verwenden

(!) Zu benutzen

(?) Verwenden

17. Die Weltorganisation arbeitet mit der EU (возможно несколько вариантов ответа).

(!) Zusammen

(!) Gemeinsam

(?) Separat

(?) Vereinzelt

18. Zöllner organisierte Kriminalität (возможно несколько вариантов ответа).

(!) Bekämpfen

(!) Kämpfen gegen

(?) Überwachen

(?) Ignorieren

19. Die Zollbehörden sollenRecht durchsetzen (возможно несколько вариантов ответа).

(!) Bestehendes

(?) Vorhandenes

(?) Gegebenes

(!) Existierendes

20. Das Zollwesen regelt der Ware (возможно несколько вариантов ответа).

(?) Die Verkauf

(!) Die Ausfuhr

(!) Den Import

(?) Die Produktion

21. Укажите русский эквивалент словосочетания «grenzüberschreitender Warenaustausch».

Ответ: трансграничный товарооборот.

22. Укажите русский эквивалент словосочетания «Die Ware abfertigen»

Ответ: оформлять товары.

23. Укажите русский эквивалент словосочетания «Die Abgaben und Steuer erheben».

Ответ: взимать налоги и пошлины.

24. Укажите русский эквивалент словосочетания «Überprüfen auf Schmuggelware».

Ответ: проверять на наличие контрабанды.

25. Укажите русский эквивалент словосочетания «Dienste stellen».

Ответ: предоставлять услуги.

26. Переведите слово «die Handelsschranken»

Ответ: торговые барьеры

27. Переведите слово «das Handelsabkommen»

Ответ: торговое соглашение

28. Переведите слово «der Seuchenerreger»

Ответ: возбудитель эпидемических заболеваний

29. Переведите слово «die Geldwäsche»

Ответ: отмывание денег

30. Переведите слово «die Produktverfälschung»

Ответ: подделка продукции

3.2 Примерная тематика презентаций

Французский язык

1. La douane et le douanier
2. L'évolution de la douane
3. L'oeuvre de Colbert
4. Les missions de la douane contemporaine : fiscal, économique et de protection de l'espace national
5. L'agent douanier
6. La rocedures douanière
7. Les contributions et taxes
8. Les rocedures de douane
9. L'Administration fédérale des douanes de Russie
10. La politique douanière de Russie
11. Le contrôle douanier dans l'UE
12. L'UE et la direction générale des douanes et droits indirects (D.G.D.D.I.)
13. La protection des consommateurs
14. Le commerce extérieur
15. La politique agricole
16. Le contrôle douanier
17. Le reglement douanier d'entrée.
18. Des biens à usage personnel
19. Le trafic des marchandises et les transports
20. Incoterms
21. La douane électronique
22. Contrôle des produits stratégiques
23. Le contrôle de l'immigration et à la lutte contre le travail illégal
24. L'Organisation mondiale des douanes (OMD)
25. Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)
26. l'Organisation mondiale du commerce (OMC)
27. La Convention de Kyoto
28. L'Union douanière

Немецкий язык

1. Zollsystem
2. Zollgliderung
3. Zollverwaltung
4. Zolltarifsystem
5. Zollunterlagen
6. Zollabfertigung
7. Zollwesen in Russland
8. Entstehung des russischen
9. Zollwesens
10. Zollkontrolle in Russland
11. Zollunion der EU
12. Zollkontrolle
13. Zollabfertigung
14. Zollzahlungen
15. Incoterms
16. Elektronischer Zoll
17. Zolltarife
18. Organisation für wirtschaftliche
19. Zusammenarbeit und Entwicklung (OEEC)
20. Allgemeines Zoll-und Handelsabkommen
21. Europäisches Freihandelsassoziation (EFTA)
22. Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung (UNCTAD)
23. Welthandelsorganisation (WTO)

3.3 Комплекты заданий для аудирования

Ресурсы для аудирования:

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/collection-all>

[https://www.schubert-](https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/sa1_uebungen_index.htm)

[verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/sa1_uebungen_index.htm](https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/sa1_uebungen_index.htm)

<https://www.lingolia.com/de/>

Новостные каналы Франции и Германии.

Задание №1 (французский язык)

Аудиозапись и задание доступна по ссылке:

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/b1-intermediaire/tension-diplomatique-dans-la-zone-pacifique>

Задание №2 (французский язык)

Аудиозапись и задание доступны по ссылке:

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/a2-elementaire/le-voyage-professionnel>

Задание №3 (французский язык)

Аудиозапись и задания доступны по ссылке:

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/a2-elementaire/la-procedure-de-nomination-du-secretaire-general-de-lonu>

Задание №4 (французский язык)

Аудиозапись и задание доступны по ссылке:

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/a2-elementaire/les-immigres-vont-ils-sauver-leurope>

Задание №5 (немецкий язык)

Аудиозапись и задание доступны по ссылке:

<https://deutsch.lingolia.com/de/hoerverstehen/a2>

Задание №6 (немецкий язык)

Аудиозапись и задание доступны по ссылке:

<https://deutsch.lingolia.com/de/hoerverstehen/b1/articles/am-flughafen>

Задание №7 (немецкий язык)

Аудиозапись и задания доступны по ссылке:

https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_kap2_hoeren1.htm

Задание №8 (немецкий язык)

Аудиозапись и задания доступны по ссылке:

https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b1/b1_k11_bundeskanzlerin.htm

3.4 Сценарии деловых игр

Сценарий деловой (ролевой) игры №1

Из состава участников игры выбираются два «работника таможни» и два «иностранца». «Таможенники» остаются в комнате, а «иностранцы» выходят. Задача первых состоит в том, чтобы так организовать беседу с «иностранцами», чтобы выяснить, кто из них «провозит запрещённый товар». В качестве такого «товара» может выступать, например, «контрабанда». Разумеется, всё это не реальные вещи, а игровые символы. Так, «багажом» могут быть две книги, с которыми «иностранцы» подходят к «таможенникам» и ведут беседу, а «контрабандой» – вложенный в одну из книг лист чистой бумаги. «Таможенники» не имеют права брать эти книги в руки и листать. Они должны решить задачу, опираясь лишь на свою наблюдательность, интуицию, право задавать вопросы любого характера, умение анализировать полученную информацию как с точки зрения содержания, так и невербальных средств общения.

Пока «таможенники» рассаживаются и готовятся к принятию «иностранных гостей», те за дверью придумывают легенду: из какой страны они приехали, с какой целью, на какой период запланирован их визит и т.д. Главная задача «иностранных гостей» состоит в том, чтобы в ходе разговора не вызвать подозрений «таможенников» и рассказать такую легенду, которая поможет отвлечь внимание «таможенников» и помешает им принять правильное решение. Например, сентиментальная

или остросюжетная история может надолго отвлечь внимание «таможенников».

Беседа длится до тех пор, пока «таможенники» не решат, у кого из «иностранцев» спрятан «запрещенный товар». После того как ответ высказан, другие участники, которые находились в роли зрителей, также предлагают свои решения. И только потом «иностранцы» признаются.

Сценарий деловой (ролевой) игры №2

Из группы выделяется:

- 1) 4 человека "Туриста", которые отдыхали в Египте,
- 2) 4 таможенника аэропорта при вылете из Египта,
- 3) остальные студенты - зрители, которые участвуют в обсуждении результатов.

Задача - найти контрабандиста среди туристов.

Каждому туристу дается установка на соответствующую роль, причем туристы не знают роли друг друга:

- 1) "тусовщик", который приехал в Египет оторваться, все деньги просадил на отдых, перед выездом немного выпил, поэтому волнуется, что его могут не посадить в самолет, ведет себя вызывающе и нагло;
- 2) "женщина-мать" обычная тихая женщина, которая отдыхала всей семьей. Назад купила сувениров и на пляже нашла коралл. В аэропорту узнала, что за вывоз кораллов налагается большой штраф. Очень нервничает из-за того что ее задержали;
- 3) "обычный отдыхающий" - все как обычно - человек приехал, отдохнул, набрал сувениров. Искренне не понимает, почему он задержан вместе с остальными.
- 4) "контрабандист". По условию игры он вывозил из Египта золотую статуэтку принцессы Нефертити. Ему не дается никакой установки. Он должен был вести себя естественно, как привык в жизни.

Беседа длится до тех пор, пока «таможенники» не решат, у кого из «туристов» спрятан «запрещенный товар». После того как ответ высказан, другие участники, которые находились в роли зрителей, также предлагают свои решения. И только потом «контрабандист» признается.

3.5 Образец текста на перевод с французского языка на русский язык

La Carte de douane

Un moyen pratique et rapide d'effectuer les paiements à la douane est la Carte de douane émise par la banque ROSSBANK. La Carte de douane est le mode le plus efficace des paiements de la douane.

Le projet «Carte de douane» a été initié par l'Association des brokers douaniers avec une assistance active du Comité Douanier d'Etat de la Fédération de la Russie en 1999. Ce système de paiements vise à faciliter les paiements douaniers pour les acteurs du commerce extérieur. Depuis l'introduction de ce système mis en place au début de 2000, le nombre de

détenteurs de cartes de douane augmente de dizaines de pourcents chaque mois.

Pour effectuer les paiements, des cartes bancaires spécialisées à microprocesseur, émises par les banques participants au système de paiements pour leurs clients, sont utilisées. Ces cartes contiennent toute l'information nécessaire pour l'accomplissement des formalités de douane. La période de l'émission d'une carte exige quelques jours.

A l'aide de la Carte de douane un acteur du commerce extérieur peut effectuer tous les types des paiements en faveur de la douane, y compris :

- taxes et droits de douane
- amendes et pénalités
- paiements de gage
- paiements en faveur des tierces personnes, etc.

Les paiements par la Carte de douane peuvent être effectués en direct aux postes de douane équipés de terminaux spécialisés (POS-terminaux).

Pour obtenir et utiliser la Carte de douane, une Société doit conclure avec une banque participant au système de paiements un contrat d'ouverture et de service d'un compte spécial de la carte.

3.6 Образец текста на перевод с немецкого языка на русский

Formen der Zollanmeldung

Gemäß dem Zollkodex sind alle Waren, die in ein Verfahren überführt werden sollen, unabhängig von ihren Status als Gemeinschafts- oder Nichtgemeinschaftswaren zu dem betreffenden Verfahren anzumelden. Eine Zollanmeldung stellt jede Handlung dar, mit der eine Person in der vorgeschriebenen Form die Absicht bekundet, eine Ware in ein bestimmtes Zollverfahren überführen zu lassen. Die Zollanmeldung ist damit eine öffentlich-rechtliche Willenserklärung des Wirtschaftsbeteiligten, durch die er die ihm zustehende Freiheit bei der Wahl einer zollrechtlichen Bestimmung ausüben kann.

Der Zollkodex legt vier Formen der Zollanmeldung fest: schriftliche Zollanmeldung; Zollanmeldung mit Mitteln der Datenverarbeitung; mündliche Zollanmeldung; Zollanmeldung durch andere Willensäußerung. Dabei ist die Anmeldung im normalen Verfahren mittels Einheitspapiers oder nach Bewilligung im vereinfachten Verfahren zu unterscheiden. Die Grundlage bildet die schriftliche Zollanmeldung.

Anstelle der schriftlichen Anmeldung tritt die elektronische Zollanmeldung. Das ist ATLAS (Automatisiertes Tarif-und Lokales Zoll-Abwicklungs-System) in der Europäischen Union. Mittels ATLAS werden Anmeldungen zum Verbringen von Waren und der anschließenden Überführung dieser in ein Zollverfahren sowie Verwaltungsakte elektronisch verarbeitet.

3.7 Образец контрольной работы

Французский язык

1. Прочитайте и переведите письменно текст:

La Direction générale des douanes et droits indirects (DGDDI) est une administration relevée du ministère des Finances et des Comptes publics.

La DGDDI est composée de deux branches d'activité: la branche du contrôle des opérations commerciales et d'administration générale d'une part et la branche de la surveillance d'autre part.

Branche du contrôle des opérations commerciales et d'administration générale est essentiellement présente dans les bureaux de douanes répartis sur tout le territoire. Les agents accueillent le public et les entreprises afin de contrôler les opérations de commerce international et percevoir les droits et taxes. La branche administrative effectue aussi des enquêtes, des vérifications et des contrôles dans les entreprises. Elle fournit aussi à tous les personnels des douanes la logistique informatique et administrative. Ces agents exercent leurs missions en civil.

Les agents de la branche surveillance exercent en uniforme et sont obligés de porter l'arme de service. Ce sont eux que l'on voit aux péages des autoroutes, à proximité des frontières ou sur les routes pour des opérations de contrôle inopinées. Ils luttent contre la fraude, les contrefaçons et les trafics.

La branche surveillance est composée de deux brigades: extérieure et intérieure dont la première assure une vigilance constante aux frontières extérieures de l'Union européenne (ports, gares, aéroports ouverts au trafic international) pour le contrôle des voyageurs et des marchandises. Des contrôles routiers et autoroutiers dans la zone du territoire français sont surveillés par la brigade de surveillance intérieure.

Les agents des douanes sont autorisés à effectuer la visite douanière des marchandises, des moyens de transport et des personnes. Cette visite doit garantir le respect de la personne et des règles de confidentialité.

2. Выпишите из текста 3 примера употребления пассивной формы.

3. Используя текст, переведите следующие словосочетания на русский язык:

Une branche d'activité, une règle de confidentialité, percevoir les droits, une administration générale, une vigilance constante, une surveillance intérieure, lutter contre la fraude, des péages des autoroutes, la visite douanière, effectuer des enquêtes, la logistique informatique

4. Используя перевод текста, найдите эквиваленты следующих словосочетаний на французском языке:

Поблизости от границы, внезапный контроль, уважение личности, быть уполномоченным, с другой стороны, контроль на автодорогах, принимать посетителей, служебное оружие, таможенный офис, транспортное средство

5. Переделайте предложения в активную форму (действительный залог), сохраняя временную форму.

Exemple: *Le camion a été arrêté par l' agent. – L'agent a arrêté le camion.*

- Le contrôle routier a été surveillé par notre brigade.
- Le respect de la personne doit être garanti pendant la visite douanière.
- Les agents des douanes sont autorisés à examiner vos bagages.
- La statistique du commerce extérieur était fournie par la douane.

6. Найдите соответствие:

1-	2-	3-	4-	5-	6-	7-
----	----	----	----	----	----	----

1. применять антидемпинговые пошлины и бороться с контрафакцией	a. respecter les règles des politiques commerciale et agricole dans le cadre fixé par (OMC);
2. облегчить международную торговлю за счет эффективного управления потоками	b. protéger l'économie nationale et européenne contre des pratiques déloyales
3. соблюдать правила торговой и аграрной политики в рамках, установленных ВТО	c. faciliter le commerce international par une prise en charge efficace des flux
4. составлять статистику внешней торговли Франции	d. appliquer des droits anti-dumping et lutter contre les contrefaçons
5. поддерживать секторы экономики, которые регулирует таможня	e élaborer les statistiques du commerce extérieur de marchandises de la France
6. предлагать услуги предприятиям: персонализированные консультации и упрощенные процедуры	f. offrir des prestations adaptées aux entreprises: conseils personnalisés et procédures simplifiées
7. защищать национальную и европейскую политику от недобросовестных практик	g. soutenir les filières économiques dont la douane assure la régulation

Немецкий язык

1. Übersetzen Sie ins Russische.

- Die Regelung der Ein-und Ausfuhr von Gütern;
- Der grenzüberschreitende Warenaustausch;
- Die Erhebung von Zollabgaben und Steuer;
- Die Durchführung und Einhaltung des Zollrechtes;
- Das Recht durchsetzen;
- Die Lieferkette;
- Mit Steuerpflichtigen Waren handeln;
- Die gesetzlichen Bestimmungen einhalten;
- Sich in Acht nehmen;
- Die Waren abfertigen;

- k) Die Abgaben erheben;
- l) Die Verbote überwachen.

2. Übersetzen Sie ins Deutsche:

- a) трансграничный товарооборот;
- b) осуществлять таможенный досмотр;
- c) борьба с контрабандой;
- d) таможенное оформление;
- e) таможенное управление;
- f) вводимые товары;
- g) торговля оружием и наркотиками;
- h) взимание пошлин и налогов;
- i) система поставок;
- j) соблюдение таможенного права;
- k) осуществлять торговлю товарами, подлежащими налогообложению.

3. Finden Sie die Satzpaare!

1. Einen Zusammenschluss von Staaten, die ein gemeinsames Zollgebiet haben.	a. die Zusammenfassung und Harmonisierung aller Vorschriften
2. Die einheitliche Rechtsgrundlage für die Tätigkeit der Zollbehörden ist	b. der Gemeinschaftliche Kodex
3. Der Zollkodex ist	c. durch die Eintrittssuche weiterer Staaten
4. Das Erfolgskonzept wird bestätigt	d. nennt man Zollunion
5. Die EU hat heute	e. zusätzliche Vergünstigungen für Handel mit Drittstaaten geschaffen
6. Die zahlreichen Handelsabkommen haben	f. einen großen Anteil am gesamten internationalen Handel mit Waren

4. Ergänzen Sie die fehlenden Wörter!

- 1) Zollwesen ist
- 2) Die Zollbehörden sind für zuständig.
- 3) Die Zollner sorgen dafür, dass
- 4) In den Zollämtern werden abgefertigt.
- 5) Die Einfuhr-und Ausfuhrverbote werden von überwacht.

5. Übersetzen Sie ins Deutsche!

Международная торговля предполагает перемещение груза через границу из одной страны в другую. Для регулирования этого товарооборота существует служба таможенного контроля. Таможенное дело ведет единая система таможенных органов, которые относятся к исполнительной власти. Таможенные органы осуществляют таможенный контроль, способствуют ускорению товарооборота через границу, взимают пошлины, налоги, таможенные сборы, обеспечивают соблюдение порядка перемещения товаров и транспортных средств через границу.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Неделя текущего / промежуточного контроля	Вид оценочного средства	Код компетенций, оценивающих знаний, умения, навыки	Содержание оценочного средства	Требования к выполнению	Срок сдачи (неделя семестра)	Критерии оценки по содержанию и качеству с указанием баллов
Проводится в сроки, установленные графиком образовательного процесса	Тестирование	УК-4, УК-5	20 вопросов	Компьютерное тестирование. Время, отведенное на процедуру – 30 минут	Результаты тестирования предоставляются в день проведения процедуры	Неявка – 0 баллов. Критерии оценки определяются соотношением: Удовлетворительно – от 51% правильных ответов Хорошо – от 70% правильных ответов Отлично – от 90% правильных ответов Максимальный балл – 5.
Проводится в сроки, установленные графиком образовательного процесса	Экзамен	УК-4, УК-5	3 вопроса	Проводится в устной и письменной форме. Время, отведенное на процедуру – 35 минут. Количество баллов, необходимое для допуска к экзамену – 51.	Результаты предоставляются в день проведения экзамена	Критерии оценивания: 1. «Отлично» – работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному (количество баллов на

					<p>экзамене – 80-100)</p> <p>2. «Хорошо» – уровень выполнения работы отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки (количество баллов на экзамене – 60-79)</p> <p>3. «Удовлетворительно» – уровень выполнения работы отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой</p>
--	--	--	--	--	---

						<p>обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками (количество баллов на экзамене – 51-59)</p> <p>4. «Неудовлетворительно» (с возможностью передачи) – теоретическое содержание курса освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено, либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий (количество баллов на экзамене – 0-50)</p>
--	--	--	--	--	--	---

**Итоговое начисление баллов по дисциплине осуществляется в соответствии с разработанной и внедренной балльно-рейтинговой системой контроля и оценивания уровня знаний и внеучебной созидательной активности обучающихся.*

5.1 Типовая структура экзаменационного задания

1. Письменный перевод со словарём с иностранного языка на русский.
2. Устный перевод фраз с русского языка на иностранный.
3. Монологическое высказывание по теме, заданной преподавателем.

**Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
(модуля)**

***ИНСТИТУТ ПРОЕКТНОГО МЕНЕДЖМЕНТА
И ИНЖЕНЕРНОГО БИЗНЕСА***

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО
ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ВТОРОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ)»**

Специальность: 38.05.02 «Таможенное дело»

Специализация: Логистика в таможенном деле

Уровень высшего образования: Специалитет

Квалификация (степень) выпускника: Специалист таможенного дела

Форма обучения: очная

Королев
2023

1. Общие положения

Цель курса «Иностранный язык (второй профессиональный)» – приобретение студентами коммуникативной компетенции, которая позволяет использовать второй иностранный язык, как в профессиональной деятельности, так и в целях дальнейшего самообразования.

Задачи изучения дисциплины «Иностранный язык (второй профессиональный)» состоят в следующем:

1. Развитие навыков устной и письменной речи.
2. Развития умения читать и всесторонне понимать тексты по профессиональной тематике.
3. Расширение словаря, а также активизация имеющегося словарного запаса.
4. Развитие навыков перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.
5. Развитие навыков реферирования.
6. Расширение кругозора обучающихся, повышение уровня их общей культуры и образования.

2. Указания по проведению практических занятий

План практических занятий

Французский язык

Практические занятия 1-4

Вид практического занятия: смешанная форма проведения практического занятия.

Образовательные технологии: технология активных методов обучения (круглый стол, мозговой штурм, работа в группах), игровая образовательная технология (деловая игра, ролевая игра, аудирование), кейс-технология (case-study), проектная образовательная технология (подготовка проектов, подготовка презентаций), модульная образовательная технология.

Тема 1. Le rôle des douanes dans la société.

Грамматика: Неличные формы глагола: Participe présent, Gérondif, Participe passé. Числительные.

Проблематика общения: Миссии таможни. Борьба с контрафакцией. Взаимодействие таможни с другими службами. Структура таможни. Статистика. Работа с графиками, диаграммами.

Содержание практических занятий: Выполнение грамматических упражнений. Выполнение упражнений на перевод с русского на французский и с французского на русский. Выступление с презентацией на французском языке. Устный перевод, работа в группах (диалоги).

Ответы на вопросы по теме. Работа с лексикой и терминологией. Аудирование. Деловая игра. Итоговый тест по теме. Продолжительность одного занятия – 2 часа.

Практическое занятие 5-8

Вид практического занятия: смешанная форма проведения практического занятия.

Образовательные технологии: технология активных методов обучения (круглый стол, мозговой штурм, работа в группах), игровая образовательная технология (деловая игра, ролевая игра, аудирование), кейс-технология (case-study), проектная образовательная технология (подготовка проектов, подготовка презентаций), модульная образовательная технология.

Тема 2. Activités des douaniers

Грамматика: Словообразование. Относительные местоимения: простые и сложные. Времена активного залога. Контакты: телефон, e-mail

Проблематика общения: Французская таможня. Школы подготовки служащих таможни. Таможенные профессии и должности. Правила таможенного досмотра пассажиров и транспортных средств.

Содержание практических занятий: Выполнение грамматических упражнений. Выполнение упражнений на перевод с русского на французский и с французского на русский. Выступление с презентацией на французском языке. Устный перевод, работа в группах (диалоги). Ответы на вопросы по теме. Работа с лексикой и терминологией. Аудирование. Деловая игра. Итоговый тест по теме. Продолжительность одного занятия – 2 часа.

Практическое занятие 9-12

Вид практического занятия: смешанная форма проведения практического занятия.

Образовательные технологии: технология активных методов обучения (круглый стол, мозговой штурм, работа в группах), игровая образовательная технология (деловая игра, ролевая игра, аудирование), кейс-технология (case-study), проектная образовательная технология (подготовка проектов, подготовка презентаций), модульная образовательная технология.

Тема 3. Règles de transport de biens personnels.

Грамматика: Времена пассивного залога. Отрицание. Словообразование.

Проблематика общения: Правила провоза личных вещей на территорию России и Франции. Таможенная декларация. Работа таможенной службы аэропорта Руасси. Товары двойного назначения.

Содержание практических занятий: Выполнение грамматических упражнений. Выполнение упражнений на перевод с русского на французский и с французского на русский. Выступление с презентацией на французском языке. Устный перевод, работа в группах (диалоги).

Ответы на вопросы по теме. Работа с лексикой и терминологией. Аудирование. Деловая игра. Итоговый тест по теме. Продолжительность занятия – 2 часа.

Практические занятия 13-16

Вид практического занятия: смешанная форма проведения практического занятия.

Образовательные технологии: технология активных методов обучения (круглый стол, мозговой штурм, работа в группах), игровая образовательная технология (деловая игра, ролевая игра, аудирование), кейс-технология (case-study), проектная образовательная технология (подготовка проектов, подготовка презентаций), модульная образовательная технология.

Тема 4. Règles de l'importation des marchandises sur le territoire de la Russie

Грамматика: Неопределенно-личные местоимения и прилагательные. Местоимения у, en. Условное наклонение.

Проблематика общения: Правила ввоза товаров на территорию России. ВТО. TIR. Досмотр транспортных средств. Транспортные документы. Инкотермы.

Содержание практических занятий: Выполнение грамматических упражнений. Выполнение упражнений на перевод с русского на французский и с французского на русский. Выступление с презентацией на французском языке. Устный перевод, работа в группах (диалоги). Ответы на вопросы по теме. Работа с лексикой и терминологией. Аудирование. Деловая игра. Итоговый тест по теме. Продолжительность одного занятия – 2 часа.

Практические занятия 17-20

Вид практического занятия: смешанная форма проведения практического занятия.

Образовательные технологии: технология активных методов обучения (круглый стол, мозговой штурм, работа в группах), игровая образовательная технология (деловая игра, ролевая игра, аудирование), кейс-технология (case-study), проектная образовательная технология (подготовка проектов, подготовка презентаций), модульная образовательная технология.

Тема 5. Entrepôtage douanier

Грамматика: Subjonctif: сослагательное наклонение в придаточных и простых предложениях. Сокращения. Аббревиатуры.

Проблематика общения: Склад временного хранения, таможенный склад как таможенные процедуры. Типы таможенных складов.

Содержание практических занятий: Выполнение грамматических упражнений. Выполнение упражнений на перевод с русского на французский и с французского на русский. Выступление с презентацией

на французском языке. Устный перевод, работа в группах (диалоги). Ответы на вопросы по теме. Работа с лексикой и терминологией. Аудирование. Деловая игра. Итоговый тест по теме. Продолжительность одного занятия – **2 часа**.

Практические занятия 21-24

Вид практического занятия: смешанная форма проведения практического занятия.

Образовательные технологии: технология активных методов обучения (круглый стол, мозговой штурм, работа в группах), игровая образовательная технология (деловая игра, ролевая игра, аудирование), кейс-технология (case-study), проектная образовательная технология (подготовка проектов, подготовка презентаций), модульная образовательная технология.

Тема 6. Logistique douanière

Грамматика: Инфинитив. Инфинитивное предложение. Каузативные конструкции. Абсолютный причастный оборот.

Проблематика общения: Виды транспорта. Торговые потоки. Логистические цепочки. Организация трафика. Международные организации. Профессии в логистике. Уполномоченный экономический оператор. Таможенный союз.

Содержание практических занятий: Выполнение грамматических упражнений. Выполнение упражнений на перевод с русского на французский и с французского на русский. Выступление с презентацией на французском языке. Устный перевод, работа в группах (диалоги). Ответы на вопросы по теме. Работа с лексикой и терминологией. Аудирование. Деловая игра. Итоговый тест по теме. Продолжительность одного занятия – **2 часа**.

Немецкий язык

Практические занятия 1-6

Вид практического занятия: смешанная форма проведения практического занятия.

Образовательные технологии: технология активных методов обучения (круглый стол, мозговой штурм, работа в группах), игровая образовательная технология (деловая игра, ролевая игра, аудирование), кейс-технология (case-study), проектная образовательная технология (подготовка проектов, подготовка презентаций), модульная образовательная технология.

Тема 1. Понятийный аппарат таможенного дела.

Грамматика: Вопросительное предложение. Определённый и неопределённый артикли. Предлоги с названиями стран и городов. Относительные местоимения простые и сложные.

Проблематика общения: Zollsystem. Zollgliderung. Zollverwaltung. Zolltarifsystem. Zollunterlagen. Zollabfertigung.

Содержание практических занятий: Диалоги и монологи для аудирования. Чтение текстов. Вопросы по содержанию текста. Перевод текстов и предложений. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Заполнение документов на немецком языке.

Продолжительность одного занятия – **2 часа**.

Практическое занятие 7-12

Вид практического занятия: смешанная форма проведения практического занятия.

Образовательные технологии: технология активных методов обучения (круглый стол, мозговой штурм, работа в группах), игровая образовательная технология (деловая игра, ролевая игра, аудирование), кейс-технология (case-study), проектная образовательная технология (подготовка проектов, подготовка презентаций), модульная образовательная технология.

Тема 2. Таможенная политика России и ЕС

Грамматика: Условное наклонение: Konditionalis I und II, употребление времён в условных придаточных предложениях. Указательные местоимения.

Проблематика общения: Zollwesen in Russland. Entstehung des russischen Zollwesens. Zollkontrolle in Russland. Zollunion der EU.

Содержание практических занятий: Выполнение лексико-грамматических упражнений. Активация лексики в изучаемых конструкциях. Выработка навыков поискового чтения, умения находить запрашиваемую информацию. Самостоятельная работа с текстом. Выработка умения обобщить полученную информацию. Иллюстративный материал для ознакомления с различными структурами, используемыми для выражения ситуационно-обусловленных решений. Задания для парной и индивидуальной работы с целью отработки грамматических структур принятия решений. Задания по составлению вопросов и монологических высказываний.

Продолжительность одного занятия – **2 часа**.

Практическое занятие 13-18

Вид практического занятия: смешанная форма проведения практического занятия.

Образовательные технологии: технология активных методов обучения (круглый стол, мозговой штурм, работа в группах), игровая образовательная технология (деловая игра, ролевая игра, аудирование), кейс-технология (case-study), проектная образовательная технология (подготовка проектов, подготовка презентаций), модульная образовательная технология.

Тема 3. Виды таможенного контроля. Электронная таможня.

Грамматика: Дифференциация прошедших времён. Местоимения и местоименные наречия. Сослагательное наклонение. Притяжательные местоимения. Косвенная речь.

Проблематика общения: Zollkontrolle. Zollabfertigung. Zollzahlungen. Incoterms. Elektronischer Zoll. Zolltarife.

Содержание практических занятий: Выполнение лексико-грамматических упражнений. Активация лексики по теме. Закрепление и развитие навыков поискового чтения. Воспроизведение информации в форме монологической речи. Аналоговое построение соответствующей информации. Выработка умения кратко излагать полученную информацию и высказывать свое отношение к данной информации. Текст для самостоятельной работы студента. Выработка навыка письменного изложения тождественной информации. Презентации студентов. Просмотр видеофильмов. Диалоги.
Продолжительность занятия – 2 часа.

Практические занятия 19-24

Вид практического занятия: смешанная форма проведения практического занятия.

Образовательные технологии: технология активных методов обучения (круглый стол, мозговой штурм, работа в группах), игровая образовательная технология (деловая игра, ролевая игра, аудирование), кейс-технология (case-study), проектная образовательная технология (подготовка проектов, подготовка презентаций), модульная образовательная технология.

Тема 4. Международные таможенные организации и союзы

Грамматика: Инфинитивные конструкции. Местоимения-дополнения. Место двух местоимений-дополнений в предложении. Повелительное наклонение. Употребление местоимений в повелительной форме. Опускание артикля. Инфинитив и неличные формы глагола

Проблематика общения: Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECE). Allgemeines Zoll-und Handelsabkommen. Europäisches Freihandelsassoziation (EFTA). Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung (UNCTAD). Welthandelsorganisation (WTO).

Содержание практических занятий: Выполнение лексико-грамматических упражнений. Активизация лексики по теме. Закрепление и развитие навыков поискового чтения. Воспроизведение информации в форме монологической речи. Аналоговое построение соответствующей информации. Самостоятельная работа с текстом. Составление диалога на заданную тему. Презентации студентов. Круглый стол.
Продолжительность одного занятия – 2 часа.

3. Указания по проведению лабораторного практикума

Не предусмотрено учебным планом.

4. Указания по проведению самостоятельной работы студентов

№ п/п	Наименование блока (раздела) дисциплины	Виды СРС
Французский язык		
1	Тема 1. Le rôle des douanes dans la société	Чтение основной и дополнительной литературы; работа в электронной образовательной среде; подготовка к устным выступлениям по теме занятий; выполнение домашнего задания; подготовка к участию в деловой игре.
2	Тема 2. Activités des douaniers	Чтение основной и дополнительной литературы; работа в электронной образовательной среде; подготовка к устным выступлениям по теме занятий; выполнение домашнего задания; подготовка к участию в деловой игре.
3	Тема 3. Règles de transport de biens personnels	Чтение основной и дополнительной литературы; работа в электронной образовательной среде; подготовка к устным выступлениям по теме занятий; выполнение домашнего задания; подготовка к участию в деловой игре.
4	Тема 4. Règles de l'importation des marchandises sur le territoire de la Russie	Чтение основной и дополнительной литературы; работа в электронной образовательной среде; подготовка к устным выступлениям по теме занятий; выполнение домашнего задания; подготовка к участию в деловой игре.
5	Тема 5. Entrepôtsage douanier	Чтение основной и дополнительной литературы; работа в электронной образовательной среде; подготовка к устным выступлениям по теме занятий; выполнение домашнего задания; подготовка к участию в деловой игре.
6	Тема 6. Logistique douanière	Чтение основной и дополнительной литературы; работа в электронной образовательной среде; подготовка к устным выступлениям по теме занятий; выполнение домашнего задания; подготовка к участию в деловой игре.
Немецкий язык		
1.	Тема 1. Понятийный аппарат таможенного дела	Чтение основной и дополнительной литературы; работа в электронной образовательной среде; подготовка к устным выступлениям по теме занятий; выполнение домашнего задания; подготовка к участию в деловой игре.
2.	Тема 2. Таможенная политика России и ЕС	Чтение основной и дополнительной литературы; работа в электронной образовательной среде; подготовка к устным выступлениям по теме занятий; выполнение домашнего задания; подготовка к участию в деловой игре.
3	Тема 3. Виды таможенного контроля. Электронная таможня.	Чтение основной и дополнительной литературы; работа в электронной образовательной среде; подготовка к устным выступлениям по теме занятий; выполнение домашнего задания; подготовка к участию в деловой игре.
4	Тема 4. Международные таможенные организации и союзы.	Чтение основной и дополнительной литературы; работа в электронной образовательной среде; подготовка к устным выступлениям по теме занятий; выполнение домашнего задания; подготовка к участию в деловой игре.

5. Указания по проведению контрольных работ для обучающихся очной, заочной формы обучения

5.1 Требования к структуре

Структура контрольной работы должна состоять из следующих элементов: иметь титульный лист, основную часть, словарь. На обложке обязательно указываются фамилия, имя, отчество, номер контрольной работы, название университета, номер группы.

При выполнении контрольной работы необходимы широкие поля для замечаний, объяснений и методических указаний преподавателя.

Выполненные контрольные работы направляются для проверки и рецензирования преподавателю в установленные сроки.

5.2 Требования к содержанию

Образец контрольной работы по французскому языку

1. Прочитайте и переведите письменно текст:

L'entrepôt des douanes est le régime douanier qui permet l'emmagasinage des marchandises sous contrôle douanier.

Il existe trois catégories d'entrepôts de douanes: public, privé et industriel.

Les marchandises peuvent séjourner en entrepôt pendant un délai d'un an.

Toutefois, et sous réserve que les marchandises soient en bon état et que les circonstances le justifient, le délai de séjour des marchandises en entrepôt peut être prorogé par l'administration des douanes.

Les expéditions d'un entrepôt à un autre entrepôt ou à un bureau de douanes s'effectuent sous le régime du transit.

L'entrepôt public est ouvert à tous les usagers pour l'entreposage des marchandises de toute nature à l'exception de celles qui sont exclues par application des dispositions du présent code douanier.

Peuvent être admises en entrepôt public les marchandises: importées, à leur sortie des magasins ou aires de dépôt temporaire; placées sous un régime douanier économique; destinées à l'exportation aux fins d'obtention du remboursement des droits et taxes et, le cas échéant, les avantages résultant de cette exportation.

L'entrepôt public peut être créé par toute personne physique ou morale établie dans le territoire douanier et dont l'activité principale ou accessoire porte sur les prestations de services en matière de magasinage, de transport et de manutention des marchandises.

Toutes les issues de l'entrepôt public sont fermées à deux clés différentes dont l'une est détenue par l'administration des douanes et l'autre par le concessionnaire.

Toute personne ayant le droit de disposer des marchandises en entrepôt public est autorisée à: les examiner; en prélever des échantillons; effectuer les opérations nécessaires pour leur conservation.

L'entrepôt privé peut être accordé à toute personne physique ou morale pour son usage exclusif en vue d'y entreposer des marchandises en rapport avec son activité en attendant de leur assigner un autre régime douanier autorisé.

L'entrepôt privé est dit spécial lorsqu'il est destiné au stockage de marchandises dont la conservation exige des installations particulières.

Il est constitué dans les magasins de l'entrepoteur.

Les conditions de son ouverture, fonctionnement, frais d'exercice et fermeture sont fixés par décisions du directeur général des douanes.

2. Выпишите из текста 3 примера употребления пассивной формы.

3. Используя текст, переведите следующие словосочетания на русский язык:

une personne morale, en matière d'emmagasiner, les marchandises de toute nature, les dispositions du code douanier, la déclaration en détail, le séjour des marchandises en entrepôt, être en bon état, sous réserve, les frais d'exercices, assigner un autre régime douanier, être exclu

4. Используя перевод текста, найдите эквиваленты следующих словосочетаний на французском языке:

Таможенный склад, склад временного хранения, основная деятельность, юридическое лицо, осуществлять необходимые операции, предоставление услуг, в случае необходимости, таможенный кодекс, размещать товары, таможенный режим

5. Переделайте предложения в активную форму (действительный залог), сохраняя временную форму.

Exemple: *Le camion a été arrêté par l'agent. – L'agent a arrêté le camion.*

a. L'entrepôt privé peut être créé par toute personne physique ou morale.

b. Les marchandises ont été stockées en entrepôt pendant un an.

c. Les conditions sont fixés par le directeur général des douanes.

d. Une clé était détenue par le concessionnaire.

6. Найдите соответствие:

1-	2-	3-	4-	5-	6-	7-
----	----	----	----	----	----	----

1. документация, лицензирование и сертификация на товары и ввозимую продукцию	a. dédouanement complet y compris l'acheminement
2. таможенное оформление под ключ, включая доставку	b. transport des marchandises de quatre coins du globe
3. помощь в заполнении декларации	c. Documentation, certification des marchandises et produits importés
4. послетамозное сопровождение грузов	d. aide à établir la déclaration
5. доставка грузов из любой точки мира	e. services d'entrepôtage
6. оценка грузов экспертами, необходимая для заполнения декларации	f. évaluation des marchandises par des experts, nécessaire pour rédaction de déclaration
7. услуги по ответственному хранению товаров и грузов (складские услуги);	g. Suivi des marchandises après le dédouanement

Образец контрольной работы по немецкому языку

1. Вставьте глаголы, данные в скобках в Konjunktiv II.

1. Wann kommt die Ware? – Ich weiß noch nicht. Wir _____ gerne in zwei Wochen _____, aber das hängt von der Herstellung ab. (können, liefern).
2. Wir _____ Ihnen dankbar, wenn Sie uns die Ware so bald wie möglich schicken _____ (sein).
3. Über eine Bestellung _____ wir uns _____ (freuen).
4. Ich _____ gern mit Herrn Möllemann _____ (sprechen).
5. Herr Möllemann, ich _____ die Bestellnummer korrigieren. (mögen).
6. Unser Berater _____ Sie in etwa zwei Wochen besuchen. An welchem Tag _____ Sie Zeit? (können, haben).

2. Вставьте союзные слова придаточных определительных, выраженные относительными местоимениями der, die, das в соответствующем падеже.

1. Die Firma sucht einen Partner, _____ daran interessiert ist, den Vertrieb ihrer Waren im asiatischen Raum zu organisieren.
2. Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie uns eine Firma nennen könnten, _____ sich für uns als Ansprechpartner eignet.
3. Es handelt sich hier um ein Unternehmen, _____ in der Lage ist, die Produkte auf dem asiatischen Markt einzuführen.
4. Die meisten Firmen, _____ wir unseren Katalog zuschicken, haben Bedarf an moderner Bürokommunikation.
5. Der Prospekt, _____ Sie gestern bei uns angefordert haben, enthält alle wichtigen Informationen über unsere Kommunikationssysteme.
6. Leider sind die Preislisten, _____ wir Ihnen letzten Monat zugeschickt haben, nicht mehr aktuell.
7. Auch in Zukunft werden sich die Firmen, _____ Sie ein Sonderangebot gemacht haben, an Sie wenden.

3. Вставьте соответствующий инфинитивный оборот: um + zu + Infinitiv, (an)statt+ zu + Infinitiv, ohne+ zu + Infinitiv

1. ... das Produkt zu verbessern, kümmern sie sich nur um die Werbung.
2. Erzählen Sie alles nochmals, ... zu lügen.
3. Du konntest mir bei der Arbeit helfen, ... den ganzen Tag auf dem Sofa zu liegen.
4. Er hörte dem Lehrer in der Vorlesung aufmerksam zu, ... am Seminar aktiv teilzunehmen.
5. ... sich mit der Freundin zu treffen, fuhr sie aufs Land

4. Вставьте соответствующее обособленное причастие (a-e) в предложения (1-5).

- a) rauchend, b) würdigend, c) haltend, d) angekommen, e) verglichen
1. Dann, endlich in Paris ..., suchten wir ein Hotel.
 2. Genau so, ihn keines Blickes ..., verließ sie das Haus.
 3. Ein Glas Champagner in der Hand ..., so saß sie an der Bar.

4. Eure Lösung ist, ... mit anderen, die beste.
5. Er schaute, eine Zigarette ... , aus dem Fenster.

5.3 Требования к оформлению

Объём контрольной работы – до 10 страниц формата А4, напечатанного с одной стороны текста (1,5 интервал, шрифт Times New Roman, поля широкие).

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1 Французский язык

Основная литература:

1. Крайсман, Н. В. Французский язык для делового и профессионального общения : учебное пособие / Н. В. Крайсман. — Казань : КНИТУ, 2019. — 124 с. — ISBN 978-5-7882-2664-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/196110>

2. Когтева, Е. В. Сборник заданий и контрольных работ по дисциплине «Иностранный язык (второй)» (французский язык) для обучающихся заочной формы обучения по специальности «Таможенное дело» : учебно-методическое пособие : [16+] / Е. В. Когтева ; Технологический университет. – Москва : Директ-Медиа, 2023. – 59 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=699079>

3. Левина, М. С. Французский язык в 2 ч. Часть 1 (А1—А2) : учебник и практикум для вузов / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 380 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13719-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/513793>

4. Левина, М. С. Французский язык в 2 ч. Часть 2 (А2—В1) : учебник и практикум для вузов / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 223 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13720-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/513794>

Дополнительная литература:

1. Крайсман, Н. В. Французский язык: деловая и профессиональная коммуникация : учебное пособие / Н. В. Крайсман. — Казань : КНИТУ, 2017. — 108 с. — ISBN 978-5-7882-2201-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/138341>

2. Россия в глобальном мире : учебно-методическое пособие / составитель О. А. Смирнова. — Нижний Новгород : ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 2018. — 53 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/144610>

3. Смирнова, О. А. La participation de la france dans les organisations internationales : учебно-методическое пособие / О. А. Смирнова. — Нижний Новгород : ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 2020. — 57 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/191674>

4. Федунова, Е. А. Деловое общение на французском языке : учебное пособие / Е. А. Федунова. — Новосибирск : НГТУ, 2020. — 80 с. — ISBN 978-5-7782-4137-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/152372>

Рекомендуемая литература:

1. Когтева, Е. В. Douane : учебное пособие : [16+] / Е. В. Когтева ; Технологический университет, Институт проектного менеджмента и инженерного бизнеса, Кафедра иностранных языков. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2019. – 83 с.

6.2 Немецкий язык

Основная литература:

1. Ситникова, И. О. Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt : учебник и практикум для вузов / И. О. Ситникова, М. Н. Гузь. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 210 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14033-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/512075>

2. Фатхуллина, Р. Р. Практический курс немецкого языка как второго иностранного языка : учебное пособие / Р. Р. Фатхуллина, Н. Н. Андреева, О. Ю. Пименова. — Ульяновск : УлГУ, 2022 — Часть 1 — 2022. — 222 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/314627>

3. Фатхуллина, Р. Р. Практический курс немецкого языка как второго иностранного языка : учебное пособие / Р. Р. Фатхуллина, Н. Н. Андреева, О. Ю. Пименова. — Ульяновск : УлГУ, 2022 — Часть 2 — 2022. — 236 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/314630>

Дополнительная литература:

1. Бондаренко Т.Н. Zollidient. Сборник текстов и упражнений для студентов специальности "Таможенное дело" / Т.Н. - Королев : МГОТУ, 2017. - 40 с.

2. Быкова, А. В. Официально-деловой стиль (оформление документов на иностранном языке): обучающий курс : учебное пособие / А. В. Быкова, Т. В. Стрижова. — Ковров : КГТА имени В. А. Дегтярева, 2017. — 40 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/155844>

3. Макарова, Ю. А. Деловое общение на немецком языке : учебное пособие / Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко. — Новосибирск : НГТУ, 2021. — 132 с. — ISBN 978-5-7782-4575-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/306467>

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. <http://biblioclub.ru/> - Университетская библиотека ONLINE
2. <http://www.znaniium.com/catalog> - Электронно-библиотечная система ZNANIUM
3. <https://lib.rucont.ru/search> - Национальный цифровой ресурс Руконт
4. <https://urait.ru/> - Образовательная платформа Юрайт
5. <https://e.lanbook.com/> - Электронно-библиотечная система ЛАНЬ

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Программное обеспечение:

- ПО для создания и редактирования документов и презентаций.

Информационные справочные системы:

- Электронные ресурсы образовательной среды Университета.